

Divadlo Petra Bezruče v Ostravě



G. B. Shaw Pygmalion

* 1972

Tuším a také doufám, že lidé raději přijímají moje myšlenky, než aby si všímali, jaký jsem skvělý umělec.

G. B. SHAW

Většina lidí říká buď, že souhlasí s G. B. S., nebo že mu nerozumí. Já jsem jediný člověk, který mu rozumí a nesouhlasí s ním.

CHESTERTON

Člověk je ale mnohem lidštější, když nemiluje jenom lidstvo.

G. B. SHAW

Je to odvážný poutník, který vyšel z hrobu, aby našel kolébku. Vyšel z názorů, na jejichž objevení nebyl nikdo jiný dost chytrý, aby nakonec objevil názory, na jejichž přehlédnutí nebyl nikdo jiný dost hloupý.

CHESTERTON

Bylo by nespravedlivé tvrdit o něm, že je cynik; nebyl nikdy cynikem, neboť cynismus vyžaduje jistou únavu z běhu světa, kdežto Shaw se přímo otřásal silou a činností. Také by nebylo správné nazvat ho skeptikem, neboť to vyžaduje pevnou víru v nevíru. Je to bořitel iluzí, jakýsi anticukrář, jehož hlavním zaměstnáním bylo strhávat ozdoby z perníku, aniž by měl přitom radši perník než je.

CHESTERTON

G. B. Shaw

PYGMALION

Romantická hra

Přeložil: **Milan Lukeš**

Režisér: **Pavel Hradil**

Scéna a kostýmy: **Otakar Schindler**

Hudební improvizace na téma Zdeňka Pololáníka

Hraje trio:

Vladimír Figar - varhany,

František Tůma - basová kytara, Radomír Dominik - bicí

Hrají:

Paní Higginsová	Štěpánka Ranošová
Profesor Higgins, její syn	Jan Filip
Alfréd Doolittle	Arnošt Borovec
Líza Doolittlová	Drahomíra Hofmanová
Paní Pearcová	Alena Tománková
Plukovník Pickering	Luděk Eliáš
Paní Eynsford - Hillová	Milada Albínová
Slečna Eynsford - Hillová	Jana Postlerová
Freddy Eynsford - Hill	Jiří Fišer
Komorná	Lenka Termerová
Čumil	Miloslav Čížek
Ironický- čumil	Jaroslav Těšitel
Občan	Ivan Misař
Sarkastik	Pavel Handl
Nosič	Pavel Vika j. h.

Představení řídí: **Lída Naarová**

Text sleduje: **Soňa Šimberová**

Přestávka po 2. a 4. obraze

Premiéra 24. března 1972



Líza Doolittlová - Drahomíra Hofmanová



V poslední době se u nás v písňové tvorbě vžil termín »evergreen«. Budiž mi dovoleno Shawovu romantickou hru Pygmalion nazvat evergreenem tvorby dramatické. Přes nesčetná divadelní uvedení a vzdor skutečnosti, že široká divácká obec důvěrně zná příběh i jeho postavy, neztrácí Pygmalion nic na své přitažlivosti.

Pro inscenaci však tento ohlas znamená problém navíc. Líza Doolittlová či profesor Higgins přerostli rámeček dramatických postav a stali se pojmy. Každý máme o nich svou vlastní, ortodoxní představu, a často neradi přistupujeme na vyznání jiných. Svým dílem k tomu jistě přispěla i slavná *My fair lady*, která vznikla na podkladě Shawovy hry a která je bezpochyby ve svém žánru neopakovatelná.

Náš zájem se pochopitelně soustředil na ryze činoherní prvky, bez snahy o popisnou věrnost anglickému prostředí a s důrazem na vše, co pokládáme za obecně platné a živé.

Doufáme, že se tato naše představa setká s pochopením.

PAVEL HRADIL





Redakce programu Miloslava Havelková - Výtvarník programu Otakar Schindler - Foto: František Krasl - Typografická spolupráce: Jindra Kosourová - Vytiskly: Moravské tiskařské závody, n. p., Olomouc, provoz 22, Hollarova 14, Ostrava 1. Cena 1,90 Kčs